COVID-19
VACCINE
Public Health
Advice

کوویڈ-19 ویکسین

Comirnaty Pfizer/BioNTech ویکسین کے متعلق اہم معلومات

ورژن 5 -

10 فروری

Rialtas na hÉireann
Government of Ireland

اس کتابچے کے متعلق

اس کتابچے میں آپ کو کوویڈ-19 (کوروناوائرس) ویکسین کے متعلق بتایا گیا ہے۔

اس میں آپ کا درج ذیل معلومات دی گئی ہیں:

- کوویڈ-19 کیا ہے
- کوویڈ-19 ویکسین کیا ہے
- یہ کس کو اور کیوں پہلے دی جائے گی
- ویکسین لگوانا کیوں اہم ہے
- کسے ویکسین نہیں لگوانی چاہیے اور کسے ویکسین لگوانے سے قبل انتظار کرنا چاہیے
- ویکسین کا تحفظ اور ضمنی اثرات
- آپ مزید معلومات کہاں سے

  حاصل کر سکتے ہیں

براہ کرم اس کتابچے کو بغور پڑھیں۔ آپ کسی ماہر صحت، مثالاً اپنے جی پی (ڈاکٹر) یا فارماسسٹ سے بھی ویکسین کے متعلق بات کر سکتے ہیں۔

کوویڈ-19 کیا ہے؟

کوویڈ-19 ایک مرض ہے جو آپ کے پھیپھڑوں اور ہوا کی نالیوں، اور کبھی کبھار جسم کے دیگر اعضاء پر اثر انداز ہو سکتا ہے۔

یہ کوروناوائرس نامی وائرس سے پیدا ہوتا ہے۔ کوویڈ-19 انتہائی تیزی سے پھیلتا ہے۔

یہ لوگوں کو کھانسنے یا چھینکنے سے پیدا ہونے والے قطروں کے ساتھ ہوا کے ذریعے، یا ان قطروں کے کسی سطح پر گرنے کے بعد اس سطح کو چھونے اور پھر اپنی آنکھیں، ناک یا منہ چھونے سے پھیلتا ہے۔

کوویڈ-19 سنگین مرض، ہسپتال داخل ہونے اور موت تک کا باعث ہو سکتا ہے۔

کوویڈ19- کی عام علامات میں شامل ہیں:

- بخار 38 (ڈگری سیلسیئس یا زائد درجۂ حرارت)
- نئی کھانسی - یہ کسی بھی قسم کی کھانسی ہو سکتی ہے، صرف خشک کھانسی نہیں
- سانس کی تنگی یا سانس لینے میں دشواری
- سونگھنے یا ذائقے کی حس ختم ہو جانا یا اس میں تبدیلی - اس کا مطلب ہے کہ آپ نے نوٹ کیا کہ آپ کو کسی چیز کا ذائقہ یا بو نہیں آ رہی، یا مختلف ذائقہ یا بو محسوس ہو رہی ہے

ممکن ہے کہ آپ میں یہ تمام علامات ظاہر نہ ہوں یا آپ صرف عام حالات کی نسبت طبیعت خراب محسوس کریں۔ علامات ظاہر ہونے میں 14 دن کا وقت لگ سکتا ہے۔ یہ جاڑے یا زکام کی علامات جیسی ہو سکتی ہیں۔

اگر آپ میں کوویڈ-19 کی عام علامات موجود ہیں تو ذاتی علیحدگی اختیار کریں (اپنے کمرے میں رہیں) اور کسی جی پی (ڈاکٹر) کو فون کریں۔ وہ آپ کے لئے کوویڈ-19 کے ٹیسٹ کا انتظام کروا سکتے ہیں۔ کوویڈ-19 کے متعلق مزید معلومات کے لئے براہ کرم **www.hse.ie/coronavirus** پر جائیں یا HSELive کو 1850 24 1850 پر کال کریں۔

کسے کوویڈ-19 سے زیادہ خطرہ ہے؟

مخصوص طبی کیفیات کے حامل 65 سال اور زائد عمر کے افراد کو کوویڈ-19 لگنے کی صورت میں سنگین بیماری کا خطرہ ہے۔

طویل مدتی نگہداشت کے اداروں میں رہائش پزیر بزرگ افراد کو کوویڈ-19 لگنے کی صورت میں سنگین بیماری کا خطرہ ہے کیوں کہ ایک ساتھ رہنے والے افراد میں وائرس تیزی سے پھیلتا ہے۔

ماہرین صحت کو دوسروں کی نسبت کوویڈ-19 سے سامنا ہونے کا زیادہ خطرہ ہے۔

کوویڈ-19 ویکسین کیا ہے؟

ویکسین ایک مادہ ہے جو کسی مخصوص مرض کے خالف مدافعت (تحفظ) میں اضافہ کرتا ہے۔

کوویڈ-19 ویکسین آپ کو کوویڈ-19 سے تحفظ فراہم کرے گی۔

اگر لوگ ویکسین لگوائیں گے تو اس سے ہماری کمیونٹی میں کوویڈ-19 کے باعث شدید بیمار ہونے والے یا حتی کہ وفات پانے والے افراد کی تعداد گھٹ جائے گی۔ ویکسینیں آپ کے مدافعتی نظام کو سکھاتی ہیں کہ آپ کو امراض سے کیسے محفوظ رکھنا ہے۔

کوویڈ-19 لگوانے کے بجائے ویکسین کے ذریعے آپ کا مدافعتی نظام کہیں زیادہ تیزی سے آپ کو محفوظ رکھنے کا طریقہ سیکھ جاتا ہے۔

ہم پہلے کسے ویکسین پیش کر رہے ہیں؟

ہم (ہیلتھ سروس ایگزیکٹو) کوویڈ-19 کے زیادہ خطرے میں مبتلا افراد کو پہلے ویکسین پیش کر رہے ہیں۔

آئرلینڈ میں سپلائی آنے پر ویکسینیں دی جائیں گی۔

آپ اس ویب سائٹ پر ترجیحی گروہوں کی مکمل فہرست دیکھ سکتے ہیں: www.gov.ie/covid19vaccine

اگرچہ ویکسین لگوانے کا فیصلہ آپ کا اپنا ہے، HSE کی پرزور تجویز ہے کہ آپ ویکسین کی پیش کش ہونے کے بعد جلد از جلد ویکسین لگوائیں۔ HSE مفت میں ویکسین پیش کر رہے ہیں۔

ویکسین لگوانے سے قبل آپ کو اس کتابچے اور مریض کے معلوماتی کتابچے کا مطالعہ کرنا ہو گا۔ مریض کا معلوماتی کتابچہ آپ کو یہاں ملے گا: **www.hse.ie/covid19vaccinePIL** -

آپ کسی ماہر صحت سے قبل از وقت بھی بات کر سکتے ہیں۔ اگر آپ نے ویکسین لگوانے کا فیصلہ کیا تو آپ اپنی رضامندی دیں گے جسے ریکارڈ کیا جائے گا۔

میرا ویکسینیٹر کون ہے؟

آپ کا ویکسینیٹر وہ شخص ہے جو آپ کو ویکسین لگائے گا۔

یہ HSE کے ساتھ کام کرنے والے تربیت یافتہ مہرکن صحت ہے، جیسے نرس، ڈاکٹر یا فارماسسٹ

کوویڈ-19 ویکسین لگوانا کیوں اہم ہے؟

کوویڈ-19 ویکسین لگوانے سے آپ کوویڈ-19 کی سنگین پیچیدگیوں سے محفوظ رہیں گے۔ ہمارا مقصد یہ ہے کہ عوام کو ویکسین پیش کرتے ہوئے لوگوں کی حفاظت کی جائے اور وائرس کے باعث بیماری و اموات میں کمی الئی جائے۔

مجھے پہلے کوویڈ-19 ہو چکا ہے تو کیا مجھے ویکسین لگوانے کی ضرورت ہے؟

جی ہاں۔ خواہ آپ کو پہلے کوویڈ-19 ہو چکا ہو، آپ کو یہ دوبارہ بھی ہو سکتا ہے۔

ویکسین دوبارہ کوویڈ-19 سے متاثر ہونے کا آپ کا خطرہ گھٹا دے گی۔ خواہ آپ کو دوبراہ کوویڈ-19 ہو جائے، ویکسین کے باعث علامات کی شدت گھٹ جائے گی۔

مجھے ابھی کوویڈ-19 ہے، کیا مجھے ویکسین لگوانی چاہیے؟

جی نہیں، آپ کو کوویڈ-19 سے صحت یاب ہونے کے بعد ویکسین لگوانی چاہیے۔

ایسا کریں:

- علامات ظاہر ہونے کے کم از کم چار ہفتے بعد تک یا
- کوویڈ-19 کا ٹیسٹ مثبت آنے کے چار ہفتے بعد تک

ویکسین لگوانا

مجھے ویکسین کہاں ملے گی؟

آپ کو ویکسینیشن کلینک، اپنے جی پی یا کمیونٹی کی فارمیسی پر ویکسین دی جائے گی۔

اگر آپ طویل مدتی نگہداشت کے ادارے میں ہائش پزیر ہیں تو آپ کو اس ادارے میں ویکسین پیش کی جائے گی اور دی جائے گی۔

اگر آپ ابتدائی مرحلے پر کام کرنے والے ماہر صحت ہیں تو آپ کو اپنی جائے مالزمت پر یا اس کے نزدیک ویکسین پیش کی جائے گی۔

جب آپ کی کوویڈ-19 ویکسین لگوانے کی باری ہو گی تو ہم اشتہارات یا براہ راست دعوت نامے کے ذریعے آپ کو آگاہ کریں گے۔ یہ اہم ہے کہ اس سے قبل HSE سے ویکسین کے لئے رابطہ نہ کیا جائے۔

کون سی ویکسین دستیاب ہے؟

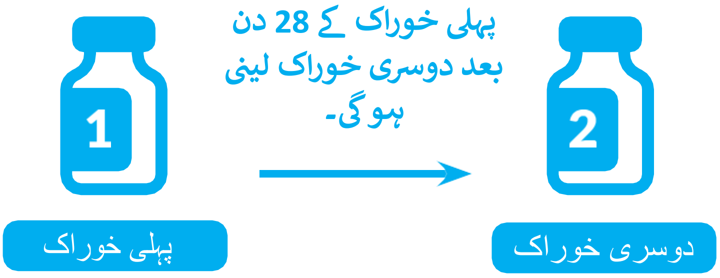
جو ویکسین ہم آپ کو پیش کر رہے ہیں، اس کا نام Comirnaty ہے اور اسے Pfizer/BioNTech نے تیار کیا ہے۔

mRNA ویکسین کوویڈ-19 پیدا کرنے والا زندہ وائرس استعمال کیے بغیر آپ کے جسم کو ایک پروٹین بنانا سکھاتی ہے جو مدافعتی رد عمل کو تحریک دیتا ہے۔

پھر مستقبل میں آپ کے جسم میں کوویڈ-19 وائرس داخل ہونے کی صورت میں آپ کا جسم انفیکشن سے لڑنے کے لئے اینٹی باڈیز تیار کرتا ہے۔

کوویڈ-19 ویکسین کیسے دی جاتی ہے؟

کوویڈ-19ویکسین آپ کے اوپری بازو میں انجیکشن کی صورت میں دی جاتی ہے۔ اس میں محض چند منٹ لگیں گے۔



مجھے کوویڈ-19 ویکسین کی کتنی خوراکیں درکار ہوں گی؟

بہترین تحفظ کے حصول کے لئے آپ کو کوویڈ-19 ویکسین کی دو خوراکیں درکار ہوں گی۔آپ

کو پہلی خوراک کے 28 دن (چار مکمل ہفتوں) بعد دوسری خوراک لینی ہو گی۔

کیا ویکسین محفوظ ہے؟

HSE صرف وہی ویکسینیں استعمال کرتے ہیں جو تحفظ و افادیت کے تقاضوں کو پورا کرتی ہوں۔ اگرچہ کوویڈ-19

کی ویکسین کی تیاری کا عمل عام کی نسبت انتہائی تیز رہا، جو ویکسین ہم آپ کو پیش کر رہے ہیں، وہ تیاری کے تمام عام مراحل سے گزری ہے اور محفوظ و مؤثر ویکسین کے طور پر منظور کی گئی ہے۔

استعمال کی منظوری کے حصول کے لئے کوویڈ-19 ویکسین کو دیگر لائسنس یافتہ ادویات کی طرح تمام طبی آزمائشوں اور حفاظتی جانچوں سے گزارا گیا اور تحفظ کے بین الاقوامی معیارات کی پیروی کی گئی۔

جو ویکسین ہم آپ کو پیش کر رہے ہیں، اس کا نام Comirnaty ہے اور اسے Pfizer/BioNTech نے تیار کیا ہے۔ یہ:

طبی آزمائشوں کے حصے کے طور پر کئی ہزار افراد پر ٹیسٹ کی گئی ہے

تحفظ، معیار اور افادیت کے سخت معیارات پر پوری اترتی ہے اور ضابطہ کاروں کی جانب سے منظور کردہ اور لائسنس یافتہ ہے۔ آئرلینڈ میں یہ ضابطہ کار یورپی ادویات کی ایجنسی (EMA) ہے - مزید معلومات کے لئے www.ema.europa.eu پر جائیں

اس ویکسین کے ضمنی اثرات کیا ہیں؟

تمام ادویات کی طرح ویکسینوں کے ضمنی اثرات ہو سکتے ہیں۔

ان میں سے اکثر کی شدت ہلکی تا معتدل اور معیاد قلیل ہوتی ہے اور سب میں یہ ظاہر نہیں ہوتے۔

10 میں سے ایک سے زائد افراد اس کا تجربہ کر سکتے ہیں:

- تھکاوٹ محسوس کرنا
- آپ کے بازو میں ویکسین کے انجیکشن والی جگہ پر حساسیت، سوجن اور/یا سرخی
- سر درد
- پٹھوں کا درد
- جوڑوں کا درد
- متلی
- بخار 38(ڈگری سیلسیئس یا زائد درجۂ حرارت)

مزید شاذ حالات میں افراد کو ویکسین لوگنے کی جگہ پر خارش ہو سکتی ہے، لمفی غدود سوج سکتے ہیں

یا نیند نہیں آتی۔ یہ ضمنی افراد 1,000 میں سے 1 فرد میں دیکھے جاتے ہیں۔

10,000 میں سے 1 شخص میں بیلز پالسی ایک نایاب ضمنی اثر ہے۔ ویکسینوں کے سنگین ضمی اثرات، مثلا الرجی کا

رد عمل انتہائی نایاب ہیں اور تمام ویکسینوں کے لئے تقریباً 100،000 میں سے 1 شخص میں دیکھے جاتے ہیں۔

آپ کے ویکسینیٹر کو انتہائي نایات سنگین الرجک رد عمل کا عالج کرنے کی تربیت دی گئی ہے۔ کوویڈ-19 ویکسین

کو ان ہی طبی آزمائشوں اور حفاظتی جانچوں سے گزارا گیا ہے جن سے دیگر لائسنس یافتہ
ویکسینوں کو گزارا جاتا ہے، لیکن ویکسین نئی ہے اور طویل مدتی ضمنی اثرات کی معلومات محدود ہیں۔

جب آئرلینڈ اور دنیا بھر میں مزید افراد یہ ویکسین لگوائیں گے تو ضمنی اثرات پر مزید معلومات دستیاب ہو سکتی ہے۔

HSE اپنی ویب سائٹ پر باقاعدگی سے یہ معلومات اپ ڈیٹ کریں گے اور ضرورت ہونے پر ویکسین کی پہلی یا
دوسری خوراک پر لوگوں کو دیے جانے والے معلوماتی کتابچوں کی معلومات اپ ڈیٹ کریں گے۔

ویکسین کے بعد بخار

ویکسینیشن کے بعد بخار ہو جانا عام بات ہے۔ عموماً یہ ویکسین لگوانے کے دو دن 48(گھنٹوں) بعد ہوتا ہے اور
دو دن میں ختم ہو جاتا ہے۔

امکان ہے کہ ویکسین کی دوسری خوراک کے بعد آپ کو بخار ہو جائے۔ اگر آپ غیر آرام دہ محسوس کریں تو

ڈبے یا کتابچے پر دی گئی ہدایات کے مطابق پیراسیٹامول یا بروفن لے لیں۔

اگر آپ پریشان ہوں تو براہ کرم طبی مشورہ حاصل کریں۔

کیا کوویڈ-19 ویکسین سے آپ کو کوویڈ-19 ہو سکتا ہے؟

جی نہیں۔ کوویڈ-19 ویکسین سے آپ کو کوویڈ-19 نہیں ہو سکتا۔ ممکن ہے کہ ویکسین لگوانے سے قبل آپ کو کوویڈ-19 لگا ہو اور ویکسینیشن کی تاریخ تک آپ کو علامات کا احساس نہ ہوا ہو۔

اگر آپ کو کوویڈ-19 کی عام علامات موجود ہیں تو اہم ہے کہ آپ ذاتی علیحدگی اختیار کریں (اپنے کمرے میں رہیں) اور کوویڈ-19 کی موجودگی جاننے کے لئے مفت ٹیسٹ کا انتظام کریں۔

اگر آپ کو ویکسین لگوانے کے دو دن کے بعد بخار ہو یا دو دن سے زیادہ وقت تک جاری رہے تو آپ کو ذاتی علیحدگی اختیار کرنی چاہیے اور جی پی سے کوویڈ-19 ٹیسٹ کا انتظام کرنے کی درخواست کرنی چاہیے۔

اگر پہلی خوراک کے بعد آپ میں علامات ظاہر ہو جائیں، تب بھی آپ کو دوسری خوراک لینی ہو گی۔

اگرچہ پہلی خوراک سے کچھ تحفظ ملتا ہے، مگر دوسری خوراک آپ کو وائرس سے بہترین تحفظ فراہم کرے گی۔

کیا ایسے کوئی لوگ ہیں جنہیں کوویڈ-19 ویکسین نہیں لگوانی چاہیے؟

جی ہاں۔ آپ کو کوویڈ-19 ویکسین نہیں لگوانی چاہیے اگر:

- ❌ آپ کو ویکسین کے کسی بھی جز (بشمول پولیتھائلین گلائکول) سے شدید الرجک رد عمل رہا ہو۔ اجزاء کی فہرست جاننے کے لئے مریض کا معلوماتی کتابچہ پڑھیں۔
- ❌ آپ کو ویکسین کی پچھلی خوراک سے شدید الرجک رد عمل رہا ہو۔

اگر آپ کو کسی دیگر ویکسین یا انجیکشن والے علاج یا پولیسربیٹ 80 سے فوری الرجک رد عمل محسوس ہوا ہے تو آپ کو کووڈ-19 ویکسین لگوانے سے پہلے اپنے ڈاکٹر سے بات کرنی چاہیے۔

اکثر افراد محفوظ طریقے سے ویکسین لگوا سکیں گے۔ ویکسین کی اپائنٹمنٹ پر آپ کو ویکسین دینے والا شخص آپ کے تمام سوالات کے جوابات بخوشی دے گا۔

وہ آپ کو مابعد نگہداشت پر مشورے کا کتابچہ اور ایک ویکسین ریکارڈ کارڈ بھی دیں گے جس میں آپ کو دی گئی ویکسین کا نام اور بیچ نمبر لکھا ہو گا۔

اگر میرا درجۂ حرارت زیادہ ہو تو کیا مجھے کوویڈ-19 ویکسین لگوانی چاہیے؟

جی نہیں۔ اگر آپ کو بخار 38(ڈگری سیلسیئس یا زائد درجۂ حرارت) ہو تو آپ کو طبیعت ٹھیک ہونے تک ویکسین نہیں لگوانی چاہیے۔

کیا حاملہ یا دودھ پالنے والی خواتین محفوظ طرح سے ویکسین لگوا سکتی ہیں؟

ایسا کوئی ثبوت نہیں کہ حاملہ ہونے کی صورت میں کوویڈ-19 ویکسین آپ کے لئے غیر محفوظ ہے۔

ویکسین کو وسیع پیمانے پر حاملہ خواتین پر ٹیسٹ نہیں کیا گیا، اس لئے فی الوقت موجود ثبوت محدود ہے۔

اگر آپ ماہر صحت ہیں یا خطرے میں مبتال گروپ کا حصہ ہیں اور حاملہ ہیں تو آپ کو کوویڈ-19 ویکسین لگوانے کے متعلق اپنے ماہر وضع حمل یا جی پی سے بات کرنی چاہیے۔ اگر آپ بچے کو دودھ پال رہی ہوں تو آپ کوویڈ-19 ویکسین لگوا سکتی ہیں۔

ویکسین کو کارگر ہونے کے لئے کتنا وقت درکار ہوتا ہے؟

کوویڈ-19 ویکسین کی دونوں خوراکیں لینے کے بعد اکثر افراد کو مدافعت حاصل ہو جائے گی۔

اس کا مطلب یہ ہے کہ وہ کوویڈ-19 سے محفوظ ہوں گے۔

دوسری خوراک کے کارآمد ہونے کے لئے اسے لینے ےک بعد 7 دن کا وقت درکار ہوتا ہے۔

امکان موجود ہے کہ ویکسین لگوانے کے بعد , بھی آپ کو کوویڈ-19 ہو جائے۔

کیا ویکسین سب کے لئے کارگر ہے؟

ویکسین کو 16 سالہ اور اس سے زائد عمر کے افراد پر ٹیسٹ کیا گیا ہے۔

حالیہ ثبوت یہ ہے کہ ویکسین لگوانے والے 95 فیصد افراد محفوظ رہتے ہیں۔

اگڑ آپ کا مدافعتی نظام کمزور ہے تو ویکسین لگوانے سے آپ کو کوئی اضافی خطرہ الحق نہیں ہو گا مگر ممکن ہے کہ یہ آپ کے لئے زیادہ کارگر نہ ہو۔

میں ضمنی اثرات کی اطلاع کیسے دوں؟

تمام ویکسینوں کی طرح آپ ہیلتھ پراڈکٹس ریگولیٹری اتھارٹی (HPRA) کو مشتبہ ضمنی اثرات کی اطلاع دے سکتے ہیں۔

HPRA جمہوریہ آئرلینڈ میں ادویات، طبی آالت اور دیگر طبی مصنوعات کی ضابطہ کار اتھارٹی ہے۔

ادویات کے تحفظ کی نگرانی کے کردار کے حصے کے طور پر HPRA ایک نظام چالتی ہے جس کے ذریعے طبی پیشہ واران یا عام عوام آئرلینڈ میں ادویات اور ویکسینوں سے منسلک مشتبہ خراب رد عمل (ضمنی اثرات) کی اطلاع دے سکتے ہیں۔

HPRA کی پرزور تجویز ہے کہ آپ کوویڈ-19 ویکسینوں سے منسلک مشتبہ خراب رد عمل (ضمنی اثرات) کی اطلاع دیں تاکہ ویکسینوں کے محفوظ و مؤثر استعمال کی نگرانی جاری رکھی جا سکے،

کوویڈ-19 ویکسین کے مشتبہ خراب رد عمل کی اطلاع دینے کے لئے براہ کرم **www.hpra.ie/report** پر جائیں۔

آپ اپنے ڈاکٹر یا فیملی کے کسی فرد سے بھی اطلاع دلوا سکتے ہیں۔ جتنی معلومات دستیاب ہو، وہ فراہم کی جانی چاہیے اور ممکن ہو تو ویکسین کا بیچ نمبر شامل کیا جانا چاہیے۔

HPRA انفرادی کیسز کے لئے طبی مشورہ فراہم نہیں کر سکتی۔ کوئی طبی خدشات ہونے کی صورت میں عوام کو اپنے ماہر صحت (ڈاکٹر یا فارماسسٹ) سے رابطہ کرنا چاہیے۔

ویکسین سے حاصل ہونے والی مدافعت کی میعاد کیا ہے؟

ہمیں ابھی معلوم نہیں کہ مدافعت کی میعاد کیا ہے۔

یہ جاننے کے لئے طبی ٹرائلز جاری ہیں۔

کیا ویکسین لینے کا مطلب ہے کہ مجھ سے دوسروں میں کوویڈ-19 نہیں پھیلے گا؟

ہمیں ابھی معلوم نہیں کہ آیا ویکسین آپ کو دوسروں میں کوویڈ-19 وائرس پھیلانے سے بچاتی ہے یا نہیں۔ اس لئے یہ اہم ہے کہ ہم سب وائرس کا پھیلاؤ روکنے کے لئے صحت عامہ کے مشورے پر عمل جاری رکھیں۔ خاص طور سے آپ کو اب بھی درج ذیل پر عمل کرنے کی ضرورت ہے:

- سماجی فاصلے کی رہنما ہدایات پر عمل کریں (جب ممکن ہو تو دوسروں سے 2 میٹر کا فاصلہ رکھیں)
- چہرہ ڈھانپیں
- اپنے ہاتھ باقاعدگی سے دھوئیں

HSE، محکمۂ صحت اور ورلڈ ہیلتھ آرگنائزیشن کی تجویز ہے کہ جب لوگوں کو کوویڈ-19 ویکسین پیش کی جائے تو وہ اسے لگوا لیں۔

خود کو اور دوسروں کو محفوظ رکھنے کے لئے آپ کا شکریہ۔

مزید معلومات

مزید معلومات کے لئے مریض کا معلومات کتابچہ پڑھیں۔ اسے ویکسین لگوانے کے دن آپ کے لئے پرنٹ کیا جائے گا یا **www.hse.ie/covid19vaccinePIL** پر آپ کو مریض کا معلوماتی کتابچہ ملے گا۔

آپ کسی ماہر صحت، مثالً اپنے جی پی (ڈاکٹر)، فارماسسٹ یا نگہداشت صحت کی ٹیم سے بھی ویکسین کے متعلق بات کر سکتے ہیں۔

آپ **www.hse.ie/covid19vaccine** پر HSE کی ویب سائٹ پر بھی جا سکتے ہیں یا HSElive کو 1850 24 1850 پر کال کر سکتے ہیں۔

دیگر فارمیٹس میں مواد اور ترجمہ کی معاونت سمیت کوویڈ-19 ویکسین کے متعلق مزید معلومات کے لئے **HSE.ie/covid19vaccinematerials** پر جائیں۔

آپ کی ذاتی معلومات

محفوظ طریقے سے ویکسین دینے اور ویکسین کی نگرانی و انتظام کے لئے تمام ضروری معلومات ریکارڈ کرنے کے لئے HSE آپ کی ذاتی معلومات پر عمل درآمد کریں گے۔

HSE کی جانب سے عمومی قوانین اور خاص کر 2018 میں نافذ ہونے والے عمومی ڈیٹا کے تحفظ کے ضابطے (GDPR) کے تحت معلومات پر عمل درآمد کیا جائے گا۔

آپ کے ڈیٹا پر درست اور قانونی طریقے سے عمل درآمد ہو گا۔ اس پر عمل درآمد کا واحد مقصد ویکسینیشرز کا انتظام ہو گا۔

ڈیٹا کم سے کم کرنے کا اصول الگو کیا گیا ہے۔ اس کا مطلب ہے کہ صرف آپ کی شناخت، آپ کی اپائنٹمنٹ بک کرنے، آپ کی ویکسینیشن ریکارڈ کرنے اور اس کے اثرات کی نگرانی کرنے کے لئے ضروری ڈیٹا ریکارڈ کیا جا رہا ہے۔

عمر درآم دکیے جانے والے ذاتی ڈیٹا کے متعلق GDPR کے تحت ڈیٹا کے موضوع کے طور پر آپ کو درج ذیل حقوق حاصل ہیں۔

- اپنے ذاتی ڈیٹا کے متعلق معلومات کی درخواست اور اس تک رسائی (عام طور پر «ڈیٹا کے موضوع کی رسائی کی درخواست» کہا جاتا ہے)۔ اس سے آپ ہمارے پاس آپ کے متعلق موجود ذاتی ڈیٹا کی نقل حاصل کر سکتے ہیں اور دیکھ سکتے ہیں کہ ہم اس پر قانونی طریقے سے عمل درآمد کر رہے ہیں۔
- ہمارے پاس آپ کے متعلق موجود ذاتی ڈیٹا میں اصالح کی درخواست۔ اس سے آپ ہمارے پاس اپنے متعلق موجود کسی نامکمل یا غلط معلومات کو درست کروا سکتے ہیں۔
- اپنے ذاتی ڈیٹا کی تلفی کی درخواست۔ اس سے آپ ہمیں ذاتی ڈیٹا حذف کرنے یا مٹانے کا کہہ سکتے ہیں، جبکہ ہمارے پاس اس پر عمل درآمد جاری رکھنے کی کوئی بڑی وجہ نہ ہو۔ آپ کو اپنی ذاتی معلومات حذف کرنے یا مٹانے کے لئے ہم سے درخواست کرنے کا حق بھی حاصل ہے جس میں آپ عمل درآمد پر اعتراض کا اپنا حق استعمال کریں۔
- آپ کے ذاتی ڈیٹا پر عمل درآمد پر اعتراض

www.HSE.ie/eng/gdpr پر مزید معلومات دستیاب ہے۔

COVID-19
VACCINE
Public Health
Advice

HSE نے 10 فروری 2021 کو شائع کیا

Rialtas na hÉireann
Government of Ireland